## MITSUBISHI ELECTRIC

Svstemfernbedienung Programm-Timer ON/OFF-Fernbedienung Installationshandbuch PAC-SF44SRA PAC-YT40ANRA

Dieses Handbuch beschreibt ausschließlich die Installation der Systemfernbedienung, das sowohl Lüftungsgerät- als auch LOSSNAY-Schnittstellen disponieren und steuem kann. Lesen Sie sich hinsichtlich der Einzelheiten über die Verkabelung und Installation des Lüftungsgerätes die im Lieferumfang des Gerätes enthaltenen Installationshandbücher durch. Zur Gewährleistung der Sicherheit sollten Sie sich immer den nachfolgenden Abschnitt 1 vorsichtsmaßnahmen durchlesen, bevor Sie mit der Installation beginnen

### 1 Vorsichtsmaßnahmen

Die beiden nachfolgend aufgeführten Symbole dienen zur Bezeichnung der Gefahren, die bei einer falschen Verwendung des Gerätes verursacht werden können.
 Desweiteren zeigen die Symbole den jeweiligen Gefahrengrad an:

WARNUNG Dieses Symbol bezeichnet, welche Gegebenheiten bei einem Missbrauch der oben genannten Fernbedienung zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen können. VORSICHT Dieses Symbol bezeichnet, welche Gegebenheiten bei einem Missbrauch der oben genannten Fernbedienung zu Personenschäden oder Sachbeschädigungen führen können.

Bewahren Sie das Installationshandbuch nach dem Durchlesen an einem Ort auf, an dem der Endverbraucher es im Bedarfsfall jederzeit einsehen kann. Stellen Sie beim Standortwechsel, bei der Reparatur und der Verwendung der oben genannten Fernbedienung sicher, dass dem Endverbraucher dieses Handbuch ausgehändigt wird.

## **⚠ WARNUNG** Stellen Sie sicher, dass die Installation richtig entsprechend diesem Installationshandbuch durchgeführt wird.

Beauftragen Sie Ihren Händler oder Techniker mit der Installation des Gerätes. Sämtliche durch eine von Ihnen selbst durchgeführte Installation verursachten Mängel könnten unter Umständen einen elektrischen Schlag oder einen Brand zur Folge haben.

Wählen Sie einen Installationsort, der das Gewicht der oben genannten Fernbedienungen tragen kann. Andernfalls könnten die Fernbedienungen unter Umständen herunterfallen und Personenschäden verursachen.

Schließen Sie die Schaltung fest mit den angegebenen Kabeln an. Stellen Sie mit alle Sorgfalt sicher, dass die Kabel keinerlei Druck auf die Anschlüsse ausüben. Falsche Schaltungsanschlüsse könnten unter Umständen Hitze erzeugen und möglicherwe

Verändern oder reparieren Sie die oben genannten Fernbedienungen niemals in irgendeiner Weise. Sämtliche durch eine von Ihnen sebst durchgeführte Veränderung oder Reparatur verursachten Mängel könnten unter Umständen einen elektrischen Schlag oder einen Brand zur Folge haben, Konsultieren Sie hinsichtlich anfallender Reparaturen Ihren Händler.

# Die Fernbedienungen dürfen von Ihnen selbst weder umplatziert noch neu installiert werden. Sämtliche durch die Installation verursachten Mängel könnten unter Umständen einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen. Beauftragen Sie Ihren Lieferanten oder einen Spezialverkäufer mit dem Standortwechsel und der Installation. **⚠ VORSICHT**

Vermeiden Sie Installationsorte, die entflammbaren Gasen ausgesetzt sind Entflammbare Gase, die sich um den Gerätekörper der oben genannten Fernbedienungen gesammelt haben, könnten unter Umständen eine Explosion verursacher

Betreiben Sie die Geräte nicht in speziellen Umgebungen. Die Verwendung in Umgebungen, die Öl (einschließlich Maschinenö), Dämpfen und Schwefelgasen ausgesetzt sind, kann unter Umständen sond einen deutlichen Leistungsabfall als auch eine Beschädigung von Bautellen zur Folge haben.

Stromleistung.
Andernfalls könnte unter Umständen eine elektrische Streuung, eine Erhitzung oder ein Brand die Folge sein. Treffen Sie bei der Installation der Fernbedienungen in Krankenhäusern oder Kommunikationseinrichtungen geeignete Entstörmaßnal Umwandler, Notstromaggregate, Hochfrequenz-Medizinausrüstungen und Ausrüstungen für eine kabelfreie Kommunikation könnten unter Umständen zu einer Ferblunktion oder zu einem Ausfal der Fernbedienung führen. Die vord der Fernbedienung ausgesendeten Strahlen könnten unter Umständer Kommunikationsausrüstungen beeinflussen und medizinische Operationen am menschlichen Körper verhindern oder mit Bildübertragungen interferieren und Störunge

Führen Sie die Verkabelung so durch, dass keine Spannungen auftreten Eine Spannung könnte unter Umständen einen Kabelbruch, eine Erhitzung oder

Dichten Sie den Kabel-Einführungsanschluss vollständig mit Kitt ab. Wenn Tau, Feuchtigkeit oder Insekten in das Gerät eindringen, kann dies untei Umständen einen elektrischen Schlag oder eine Fehlfunktion verursachen.

Waschen Sie die Geräte nicht mit Wasser ab ສມ. lag oder eine Fehlfunktion

Installieren Sie die Geräte nicht an Orten, an denen die Temperatur auf über 40°C ansteigen oder auf unter 0°C abfallen kann. Setzen Sie die Geräte darüber hinaus keinem direkten Sonnenlicht aus. Dies könnte unter Umständen Deformierungen oder Fehlfunktionen verursachen.

Installieren Sie die Geräte nicht an dampfigen Orten wie z.B. in einem Badezimmer oder in einer Küche.
Vermeiden Sie sämiliche Installationsorte, an denen Feuchtigkeit in Tau kondensiert. Dies kann unter Umständen einen elektrischen Schlag oder eine Fehlunktion verursachen.

Fassen Sie keine der PCBs (Leiterplatinen) an und berühren Sie diese auch nicht mit Werkzeugen. Achten Sie darauf, dass sich auf der PCB kein Staub ansammel Dies kann unter Umständen einen Brand oder einen elektrischen Schlag verursachen

Sämtliche durch die Installation verursachten Mängel könnten unter Umständen einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.

Sämtliche Elektroarbeiten müssen von einem lizenzierten Techniker entsprechend den örtlichen Vorschriften und den in diesem Handbuch gegebenen Anweisungen durchgeführt werdes Sowohl jeder Fehler im Stromkeis als auch sämliche durch die Installation verursachten Mängel könnten unter Umständen einen elektrischen Schlag oder einen Brand verursachen.

Installieren Sie die Geräte nicht an Orten, an denen häufig Säure oder Alkalilösungen oder Spezialsprays verwendet werden. Dies kann unter Umständen einen elektrischen Schlag oder eine Fehlfunktion zur Folge haben.

Verwenden Sie Standardkabel in Übereinstimmung mit der

rnen Sie nicht den Isolierstreifen von der PCB. kann unter Umständen einen elektrischen Schlag verursachen.

Fassen Sie keine der Bedientasten mit nassen Händen an

Drücken Sie keine der Bedientasten mit einem spitzen Gegenstand. es kann unter Umständen einen elektrischen Schlag oder eine Fehlfunktion verursach

Wenden Sie niemals 100 V Wechselstrom oder 200 V Wechselstrom an. Die maximale Spannung, die bei diesem Gerät verwendet werden kann, beträgt 30 V Gleichstrom. Die Verwendung einer höheren Spannung kann unter Umständen eine Beschädigung verursachen oder einen Brand zur Folge haben.

## (1)

#### (2) Beim Anschluss an die Innen- und Außen-Übertragungsleitung

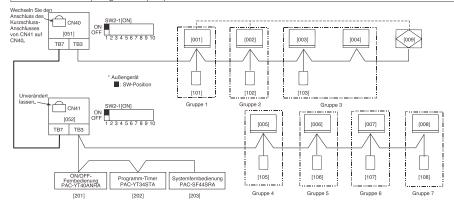
An die Innen- und Außen-Übertragungsleitungen der M-NET-Übertragungsleitung können bis zu drei Systemfernbedienungen angeschlossen werden. In diesem Fall ist kein Netzanschlussgerät erforderlich, aber der Kurzschluss-Anschluss von einem der angeschlossenen

Außengeräte muss an CN40 angeschlossen werden.

HINWEIS: Wenn die Systemfernbedienung an die Innen- und Außen-Übertragungsleitung angeschlossen wird, reduziert sich die Anzahl der Innengeräte, die in diesem Kühlsystem angeschlossen werden können, auf zwei.

**↑** VORSICHT

Wenn die Systemfernbedienung an die Innen- und Außen-Übertragungsleitung angeschlossen wird, werden die Betriebe von der Systemfernbedienung entaktiviert, sobald die Stromversorgung zum Außengerät ausgeschaltet (OFF) wird usw..

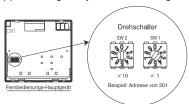


#### (3) Einstellung der verschiedenen M-NET-Adressen

Die Erfordernis einer Adressen-Einstellung und der Adressen-Einstellbereich hängen von der Systemkonfiguration ab. Die Adresse kann nicht als Duplikat eingestellt werden.

Systemfernbedienung	Adressen-Einstellbereich	Einstellverfahren	Standard-Adressen-Einstellung
ON/OFF-Fernbedienung	201 bis 250	Stellen Sie auf die kleinste zu steuernde Gruppen-Nr. + "200" ein	201
Systemfernbedienung	201 bis 250	Wahlfrei innerhalb des links dargestellten Adressen-Bereiches	201
Programm-Timer	201 bis 250	Wahlfrei innerhalb des links dargestellten Adressen-Bereiches	202

#### (4) Einstellung der Systemfernbedienungs-Adresse



1. Externe Signaleingangsfunktion

Verwenden Sie keinen externen Eingang.

(2) Pegelsignal und Impulssignal

(A) Pegelsignal Kontakt ON ----Kontakt OFF OF NO NOFF Kontakt ON ----Kontakt OFF Normal NOTSTOPP Normal

(3) Daten des externen Eingangs

 CN2
 Leitungsdrähte (5 Drähte)

 Nr. 1
 Grün

 Nr. 2
 Gelb

 Nr. 3
 Orange

Braun

HINWEIS: Für Pegelsignal

Kontaktbetrieb

OFF→ON

ON→OFF

(1) Externer Eingang

**∆VORSICHT** 

Legen Sie sich für die Einstellung der Adresse einen Präzisions-Schraubendreher ((–), 2,0 mm (b)] bereit und hallen Sie die angewandte Last unter 19,6 N. Die Einstellung mittels eines anderen Einstellverfahrens könnte den Drehschalter beschädigen.

HINWEIS: Die an der Fernbedienung einstellbare Adressen-Nr. liegt innerhalb des Bereiches 201-250.
Die 100-Stelle ist auf "2" festgesetzt.
Wenn eine andere Adresse als die oben aufgelisteten

eingestellt wird, tritt ein Adressen-Einstellfehler auf und "AdE" wird angezeigt.

System-fernbedienung Programm-Timer ON/OFF Fernbedien SW3 SW3 SW4

OFF

Impulssignal für ON/OFF, Zulässig/Unzulässig Ein-Eingang Aus-Eingang

Eingang von lokaler Fernbedienung genehmigt

OFF OFF OFF OFF

ON OFF ON OFF ON OFF

(B) Impulssignal
(Beispiel) Im Falle des ON/OFF-Signals
Signal 1 (ON)
Kontakt ON
Kontakt ON
Kontakt ON
Kontakt ON
Kontakt OFF
Contakt OFF
Contakt ON
Kontakt OFF
Contakt ON
Kontakt OFF
Contakt OFF
Contakt ON
Kontakt OFF

X1 X2 OFF

#### (5) Bei der Verwendung mit der Hauptfernbedienung

Beim Anschluss mehrerer Systemfernbedienungen wird die Systemfernbedienung mit vielen Funktionen als 
"Hauptfernbedienung" bestimmt; die Systemfernbedienungen mit weniger Funktionen fungieren als "Nebenfernbedienungen". 
Die gleichzeitig verwendeten "Hauptgerät/Nebengerät"-Funktionen lauten wie folgt: 
Die Funktionen haben Priorität in der Reihenfolge G50A (MJ-103MTRA) > PAC-SF44SRA > PAC-YT34STA > PAC-YT40ANRA > PAC-SC30GRA > LMAP02-E.

	Systemfernbedienung (44SRA)/Programm-Timer (34STA)	ON/OFF-Fernbedienung (40ANRA)
Hauptgerät-Seite	SW3-1: OFF	SW4-1: OFF
Nebengerät-Seite	SW3-1: ON	SW4-1: ON

Verwenden Sie bei der Verwendung der externen Eingangs- und Ausgangsfunktionen das im Lieferumfang der Fernbedienung enthaltene externen Eingangs- und Ausgangskabel. (5-adriges Kabel für den Eingang und 4-adriges Kabel für den Ausgang.)

wendet werden, indem das Nullspannungs-Kontaktsignal von einer externen Quelle eingegeben wird.

HINWEIS: Für den Programm-Timer der Systemfernbedienung 
\* Falls die SW3-4 "Sperrfunktion-Einstellungsänderung" auf "OFF (deaktiviert)" eingestellt worden ist, ist die Verwendung ausschließlich für eine

\* Falls die SW3-4\*-Spertrunktions-Einstellungsänderung\* auch vor wördlich.

\*Falls die SW3-5 "Spertrunktions-Einstellungsänderung\* auf "ON (einschließlich der Systemfernbedienung) eingestellt worden ist, wird der Betriebe der lokalen Fernbedienung und weiterer Systemfernbedienungen durch deN Verbotseingang untersagt. Wenn die Einstellung auf "OFF (ausschließlich der lokalen Fernbedienung)" lautet, wird nur der Betrieb der lokalen Fernbedienung untersagt. (Wenn der Pegel "Notstopp" oder "ON/OFF" eingegeben wird, wird auch der Betrieb der Systemfernbedienungen unabhängig von der Schalterstellung untersagt.)

Für die ON/OFF-Fernbedienung
\* Alle Geräte werden gestoppt, wenn der Notstopp eingegeben wird, und der ON/OFF-Betrieb dieses Gerätes, weiterer Systemfernbedienungen und der

Pegelsignal für ON/OFF
ON/OFF-Eingang
Nicht belegt
Nicht belegt
Nicht belegt

(B) Impulssignal-Fälle

CN2

Grün

Gelb

Externe Signaleingangsfunktionen

Notstopp/Normal, ON/OFF und lokaler Fernbedienungsbetrieb Zulässig/Unzulässig kann bei allen gesteuerten Geräte ver-

(4 Verwendung des externen Eingangs und Ausgangs

Wechseln Sie zwischen Notstopp/Normal. Alle Geräte stoppen den externen Eingang; und die mit diesem Gerät, anderen Systemfernbedienungen und der lokalen Fernbedienung ausgeführten Betriebe werden untersag

Stellen Sie ON/OFF ein.
Alle Geräte werden entsprechend dem Eingangsstatus ON/OFF. Die mit diesem Gerät und der lokalen Fernbedienung ausgeführten ON/OFF-Betriebe werden bei Verwendung dieser Funktion untersagt.

Stellen Sie ON/OFF und Zulässig/Unzulässig ein.
Alle Geräte werden gestartet/gestopt oder alle likkalen Fernbedienungsbetriebe werden entsprechend den
Eingangsstatus untersagt. Wenn das Verbot eingegeben ist, werden das ON/OFF, der Betriebsmodus, die
Einstellemperatur und die Filternückstellbetriebe der lokalen Fernbedienung untersagt. Der Betrieb mit dese

lokalen Fernbedineung wird untersagt.
Nur ON/OFF der lokalen Fernbedienung wird mit dem Verbotseingang untersagt.

Pegelsignal für Notstopp/Normal Notstopp-/Normal-Eingang Nicht belegt Nicht belegt

X1 ON/OFF orier Notstor

Nicht belegt

(4) Beispiel einer empfohlenen Schaltung

Normalerweise 0 V

CN2 Grün

#

# (3)

Eingangs-status

egeleingan

eaeleingan

### 2 Überprüfung des Zubehörs

Stellen Sie sicher, dass neben diesem Installationshandbuch auch die nachfolgend aufgeführten Teile im Karton enthalten sind:
(1) Fernbedienung (Gerätekörper, unteres Gehäuse).

(2) Kabel für externen Eingang (5-adrig) ...

(6) Raumnamen-Aufkleber oder Raumnamen-Blatt

(7) Anleitungshandbuch.....

HINWEIS: Das Fernbedienungskabel ist nicht im Lieferumfang des Produktes enthalten.

Bereiten Sie eine mit den nachfolgenden Daten übereinstimmende elektrische Verkabelung vor. Daten für die elektrische Verkabelung (CVVS)

Verwenden Sie für jede Verlängerung über

10 m ein 1,25 mm² Kabel.

10 m oder kürzer : 0,75 mm² zwei-adriges Kabel
Länger als 10 m : 1,25 mm² zwei-adriges Kabel

Die Kabeleintrittsstellen der Fernbedienung können eine elektrische Verkabelung von maximal 1,25  $\,$  mm² unterstützen.

Dennoch ist eine elektrische Verkabelung von 0,75 mm² empfehlenswert.

### (3 Systemkonfigurationen)

(Lesen Sie hinsichtlich der Einzelheiten den Abschnitt "System-Design und Arbeitshandbuch" für das Außengerät.)

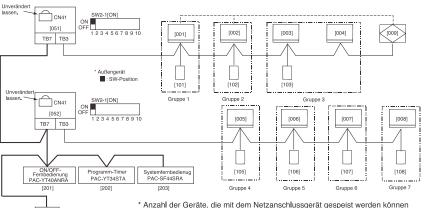
Zentralmanagement-Übertragungsleitung Innen- und Außen-Übertragungsleitung --- Gekoppelter Betrieb mit einem Klimagerät

### (1) Beim Anschluss einer Zentralmanagement-Übertragungsleitung

Hierfür ist ein Netzanschlussgerät (PAC-SC34KUA) erforderlich.

	• '					
	Anzahl der angeschlossenen Systemfernbedienungen					
Netzanschlussgerät	ON/OFF-Fernbedienung	Systemfernbedienung, Programm- Timer und Gruppenfernbedienung				
PAC-SC34KUA	1 bis 5 Geräte	1 bis 10 Geräte				

\* Die Stromaufnahme der Systemfernbedienung, des Programm-Timers und der Gruppenfernbedienung beläuft sich auf die Hälfte der ON/OFF-Fernbedienung. Nehmen Sie also an, dass die Stromaufnahme der Geräte bei der Hälfte der Stromaufnahme der ON/OFF-Fernbedienung liegt.



Anzahl der Geräte, die mit dem Netzanschlussgerät gespeist werden könner

(für das oben angeführte System). 1×1/2 Ein Programm-Timer Eine ON/OFF-Fernbedienung

(2)

 Die Relais- und Verlängerungskabel müssen vor Ort getrennt vorbereitet werden:
 Verwenden Sie einen Nullspannungs-Kontakt und ein Minutenladungs-Relais (Mindest-Anwendungsladung 5 VDC-1mA).
 Die Anschlusskabelverlängerung sollte nicht mehr als 10 m betragen. (Verwenden Sie ein Kabel mit einer Mindestdicke von 0,3 mm².) Kürzen Sie das nicht verwendete Kabel dicht am Anschluss und isolieren Sie die abgeschnittenen Enden mit Klebeband oder Ähnlichem

\* Der Betrieb wird selbst dann fortgesetzt, wenn ein ON-Signal während des Betriebes eingegeben wird. (Dies gilt auch bei OFF, Unzulässig und Zulässig.)

\* Wenn die lokale Fernbedienung gesperrt ist, werden ON/OFF, der Betriebsmodus sowie die Temperatur- und Filterrückstell-Betriebe unter Verwendung der lokalen Fernbedienung untersagt. (Bei der ON/OFF-Fernbedienung wird nur ON/OFF untersagt.)

\* Stellen Sie die Taktdauer (Kontaktzeit ON) auf 0,5 Sek. oder länger ein.

Standardmäßig ist der Schalter werkseitig auf "Hauptgerät" eingestellt

#### 2. Externe Signalausgangsfunktion

(i) Externer Ausgang
Für den Fall, dass ein oder mehr Klimageräte eingeschaltet (ON) sind und bei einem oder mehreren Geräten ein Fehler auftritt, wird ein Signal ausgegeben, das auf den Fehler hinweist

(2) Daten des externen Ausgangs

′								
	CN3	Leitungsdrähte (4-adrig, mit schwarzer Hülse)	Einzelheit jedes Anschlusses					
	Nr. 1	Gelb	ON/OFF					
	Nr. 2	Orange	1 000/07					
	Nr. 3	Rot	Fehler/Normal					
	Nr. 4	Braun	Fenier/Normai					
	* "On" wird auch hoim Auftroton gings "Eghlore" ausgagehon							

(3) Beispiele einer empfohlenen Schaltung



Verwenden Sie für Relais Z1, Z2 die unten angegebenen Dater Betriebsspule

Betriebsspule
Nennspannung: 12 V Gleichstrom, 24 V Gleichstrom
Stromaufnahme: 0,9 W oder weniger
(11) Erwerben Sie ein für das verwendete Relais geeignetes
Netzanschlussgerät. (12 V Gleichstrom oder 24 V Gleichstrom)
(12) Setzen Sie stets an beiden Anschlüssen der Relaisspule Dioden

### 5 Einstellung der Funktionen

### (1) Einstellung der lokalen Fernbedienungs-Sperrfunktion von diesem System aus

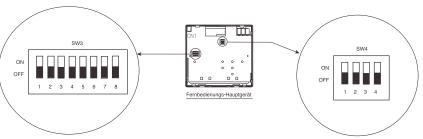
(außer der ON/OFF-Fernbedienung)

Beim Anschluss mehrerer Systemfernbedienungen und Einstellung der "lokalen Fernbedienungs-Sperrfunktion" von dieser Fernbedienung aus müssen Sie die SW3-4 "Sperrfunktion-Einstellungsänderung" dieser Fernbedienung auf "ON (zulässig)" stellen.

(2) Änderung der Temperaturanzeige auf "Fahrenheit-Anzeige" (außer der ON/OFF-Fernbedienung) Um den Betrieb einer anderen als dieser Systemfernbedienung bei Einstellung der Sperrfunktion der lokalen Fernbedienung von diesem System aus zu sperren, müssen Sie die SW3-5 "Sperrfunktion-Einstellungsänderung" dieses Systems auf "ON (einschließlich der Systemfernbedienung)" stellen

[Systemfernbedienung (SF44SRA) / Programm-Timer (YT34STA)]

[ON/OFF-Fernbedienung (YT40ANRA)]



HINWEIS: Je nach Gerät sind unter Umständen weitere Funktionseinstellungen möglich.

Hinsichtlich der Funktionseinstellung und Betriebsverfahren lesen Sie bitte vor dem Einschalten der Stromversorgung die Tabelle (3) Liste der Schalter-Einstellungen und die jeweiligen Handbücher.

#### (6 Installation)

#### (1) Wählen Sie einen Installationsort (Schaltkasten) entsprechend den nachfolgenden Voraussetzungen aus:

- 1 Entnehmen Sie den Platzbedarf der rechts dargestellten Abbildung, wenn die Steuerung an der Wand oder in einem Schaltkasten installiert werden soll.
- 2 Beschaffen Sie sich vor Ort die nachfolgenden Teile:
- Schaltkasten f
  ür zwei Ger
  äte
- Blattkupfer-Anschlussrohr
- · Verschlussmutter und Buchse

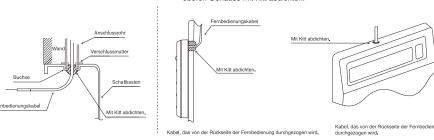
### (2) Dichten Sie den Kabeleintrittsanschluss mit Kitt ab, um einen möglichen Eintritt von Tau, Wassertropfen oder Insekten zu verhindern.

### Bei Verwendung des Schaltkastens

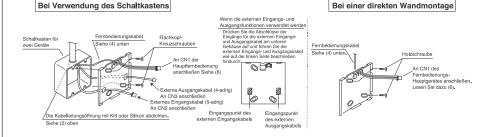
 Bei der Befestigung im Schaltkasten müssen Sie die Verbindung zwischen dem Schaltkasten und dem Kabelkanal mit Kitt abdichten.

### Bei einer direkten Wandmontage

- Wenn Sie für das Fernbedienungskabel ein Loch in die Wand bohren (wenn das Fernbedienungskabel von hinten aus der Fernbedienung austritt), müssen Sie dieses Loch in gleicher Weise abdichten.
- Bei der direkten Wandmontage wie in 3 müssen Sie den Ausschnitt im oberen Gehäuse mit Kitt abdichten.



(3) Installieren Sie das untere Gehäuse entweder im Schaltkasten oder direkt an der Wand.



**ĈVORSICHT** Ein Überdrehen der Schrauben kann unter Umständen eine Deformierung oder ein Zerbrechen des unteren Gehäuses verursachen.

HINWEIS: · Wählen Sie für die Installation einen flachen Untergrund.

· Befestigen Sie den Schaltkasten bei einer direkten Wandmontage an mehr als zwei Stellen.

# (5)

#### (3) Liste der Schalter-Einstellungen Systemfernbedienung (SF44SRA)

Systemiembediending (SI 443NA)			_
Bezeichnung	Schalter-Nr.	Funktion Einstellverfahren	Standard- Einste <b>ll</b> ung
Umschaltung der Einstellungen Haupt- Systemfernbedienung / Neben- Systemfernbedienung	SW3-1	OFF Haupt-FB-Einstellung Zur Einstellung der Systemfernbedienung als Haupternbedienung ON Neben-FB-Einstellung Zur Einstellung der Systemfernbedienung als Nebenfernbedienung	OFF
Umschaltung der externen Eingangsfunktion	SW3-2, 3	Nr.         SW3         Externe Eingangssignalfunktion         Input state           1         OFF OFF         OFF Keine externen Eingänge verwenden         Pegeleingang           2         OFF ON Zwischen Notstopp/Normal umschalten         Pegeleingang           3         ON OFF ON/OFF einstellen         Pegeleingang           4         ON ON ON ON/OFF einstellen, Unzulässig/Zulässig         Tateingang jūt Siet oder längt	OFF
Sperrfunktions-Einstellungsänderung	SW3-4	Lokale Fernbedienungs-Sperrfunktion einstellen OFF   Sperrfunktion deakliviert   Zur Nicht-Verwendung der Sperrfunktion dieses System ON   Sperrfunktion aktiviert   Zur Verwendung der Sperrfunktion dieses System	
Sperrfunktionsbereich-Einstellungsänderung * Nur bei eingeschaltetem SW3-4	SW3-5	Bereicht der Steuerung der Sperrfunktion dieses Systems einstellen OFF Nur lokale Fernbedienunger Zur ausschließlichen Sperre der lokalen Fernbedienung ON Systemfernbedienung welteren Systemfernbedienung	ng OFF
Nicht belegt	SW3-7		OFF
Nicht belegt	SW3-8		OFF

### Programm-Timer (YT34STA)

Bezeichnung	Schalter-Nr.	Funktion		Einstel <b>l</b> verfahren		Standard- Einste <b>ll</b> ung			
Umschaltung der Einstellungen Haupt- Systemfernbedienung / Neben-	SW3-1	OFF Haupt-FB-Einstellung Zur		Zur Einstellung der Systemfernbedienung als Hauptfernbedienung		OFF			
Systemfernbedienung	3003-1	ON	Neben-FB-Einste <b>l</b> ung	Zur Einstellung der Systemferr Nebenfernbedienung	bedienung als	OFF			
	SW3-2, 3	No.	2   3	Eingangssignalfunktion	Eingangsstatus				
Umschaltung der externen		1		en Eingänge verwenden		OFF			
Eingangsfunktion		3	OFF ON Zwischen No ON OFF ON/OFF eins	tstopp/Normal umschalten	Pegeleingang Pegeleingang				
		4		tellen, Unzulässig/Zulässig	Takteingang (0,5 Sek oder långer)				
Coordinations Finatally and address of	SW3-4	Lokale Fernbedienungs-Sperrfunktion einstellen							
Sperrfunktions-Einstellungsänderung		OFF Sperrfunktion deaktiviert Zur Nicht-Verwendung der Sperrfunktion dieses Systems				OFF			
		ON	ON Sperrfunktion aktiviert Zur Verwendung der Sperrfunktion dieses Systems						
Sperrfunktionsbereich-Einstellungsänderung	SW3-5	Bereich der Steuerung der Sperrfunktion dieses Systems einstellen							
				Zur ausschließlichen Sperre lokalen Fernbedienung		OFF			
Nur bei eingeschaltetem SW3-4		ON	Einschließlich Systemfernbedienung	Zur Sperre der lokalen Fernt weiteren Systemfernbedienu	edienung und einer ng				
Einstelltemperatur-Anzeigenänderung	SW3-6	OFF	Celsius-Anzeige	Zur Anzeige der Einstelltemperatur in Celsius (°C)		OFF			
Emsternemperatur-Anzeigenanderung		ON	Fahrenheit-Anzeige	Zur Anzeige der Einstelltemperatur in Fahrenheit (°F)					
Nicht belegt	SW3-7					OFF			
Nicht belegt	SW3-8					OFF			

### ON/OFF-Fernbedienung (YT40ANRA)

,								
Bezeichnung	Schalter-Nr.	Funktion			on	Einste <b>ll</b> verfahren		Standard- Einstellung
Umschaltung der Einstellungen Haupt- Systemfernbedienung / Neben-	CWA 1	SW4-1 Oh Nahan EB Finatellung Z		inste <b>l</b> lung	Zur Einstellung der Systemfernbedienung als Hauptfernbedienung		OFF	
Systemfernbedienung	SVV4-1			Einste <b>ll</b> ung	Zur Einstellung der Systemfernbedienung als Nebenfernbedienung		OFF	
Umschaltung der externen Eingangsfunktion	SW4-2, 3	No.	SI 2	V4 3	Externe	Eingangssignalfunktion	Eingangsstatus	
		1	OFF	OFF	Keine extern	en Eingänge verwenden	-	OFF
		2	OFF			tstopp/Normal umschalten	Pegeleingang	UFF
		3	ON		ON/OFF einstellen Pegeleingang		Pegeleingang	
		4	ON	ON	ON/OFF eins	tellen, Unzulässig/Zulässig	Takteingang (0,5 Sek oder länger)	

### (4) Schließen Sie das Fernbedienungskabel an den sich am unteren Gehäuse befindlichen Anschlussblock an.

Installieren Sie den Kabelbaum richtig entsprechend der nachfolgenden Abbildung.

Keine Polarität

Vorort besorgtes Fernbedienungskabel.

⚠VORSICHT Verwenden Sie für den Anschluss der Fernbedienungs-Anschlussblöcke keine Klemmanschlüsse. Diese schließen sich an die Leiterplatine an und verursachen Störungen.

0

## (5) Kabelöffnung für eine direkte Wandmontage (für eine offene Verkabelung)

Fernbedienungskabel

• Schneiden Sie den schattierten Bereich von der oberen Abdeckung mit einem Messer, Drahtabschneider o.Ä. ab · Nehmen Sie das über diesen Bereich an den Anschlussblock angeschlossene Fernbedienungskabel heraus.

Externe Eingangs-/Ausgangskabel (Nur wenn die externen Eingangs-/Ausgangsfunktionen bei der direkten Wandmontage verwendet werden.)

Schneiden Sie den dünnwandigen Teil auf der linken und rechten Seite des Fernbedienungs-Hauptgerätes mit einem geeigneten Messer oder Schneidwerkzeug heraus und entfernen Sie ihn.

CN2-Seite: Für das externe Eingangskabel
Setzen Sie die externen Eingangskabel durch diese Stellen ein.

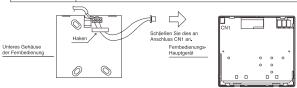
#### (6) Schließen Sie den Anschluss des unteren Gehäuses an den Anschluss CN1 am oberen Gehäuse an. Schließen Sie bei Verwendung der externen Eingangs- und Ausgangsfunktion auch den externen Eingangskabelanschluss (5adrig) an CN2 und den externen Ausgnagskabelanschluss (4-adrig) an CN3 an.

**∆VORSICHT** Fehler verursacher

Führen Sie das Kabel durch den Haken (Kabelbefestigung) hindurch. Andernfalls wird direkt auf den Anschlussblock Druck ausgeübt, was wiederum einen Kabelbruch zur Folge haben könnte.

Entfernen Sie weder den PCB-Schutzstreifen noch die PCB. Dies könnte unter Umständer

Hängen Sie das Gehäuse nach dem Anschluss nicht wie rechts dargestellt auf. Dies könnte unter Umständen einen Kabelbruch oder Fehlfunktionen o.Ä. verursachen.



(7) Befestigen Sie das Fernbedienungs-Hauptgerät.
Haken Sie zunächst die beiden oberen Klammern ein und befestigen Sie diese dann wie in der Abbildung auf der rechten Seite dargestellt.

Wenn die externen Eingangs- und Ausgangsfunktionen und die Eintrittsstellen des unteren Gehäuses verwendet werden, befestigen Sie das Fernbedienungs-Hauptgerät, während Sie gleichzeitig die externen Eingangs-/Ausgangskabel zur Schaltkastenseite schieben. (Schieben Sie vom unteren Gehäuse in Richtung Schaltkastenseiten, bis der Kabelarmierungsteil erreicht ist.)

⚠VORSICHT Drücken Sie die Abdeckung unter Um zu ein nabelamme könnte die Abdeckung unter Um zu ein nabelamme konnte unter Um zu ein zu

HINWEIS: Am Bedienfeld ist ein Schutzstreifen angebracht worden. Entfernen Sie diesen vor der Inbetriebnahme.

Setzen Sie zum Entfernen des Fernbedienungskörpers einen Minus-Schraubendreher in einen der offenen Schlitze ein und drehen Sie ihn in Pfeilrichtung wie in der Abbildung rechts dargestellt.

⚠VORSICHT Drehen Sie den Schraubendreher nicht im Schlitz. Dies könnte den Schlitz beschädigen.



### 7 Anfangseinstellungen

Vor dem Testlauf sind Anfangseinstellungen erforderlich. Konsultieren Sie hinsichtlich der Einzelheiten zu den Anfangseinstellungen das Handbuch.

### (8 Testlauf)

Please perform a test run of each air conditioning unit with the local remote controller.

7